

دراسة استقصائية عبر الإنترنت عن أنظمة المعلومات والسجلات وقواعد البيانات

أعدت من قبل
أمانة

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

1. هل يوجد أي نظام قانوني محلي أو عرفي رسمي في بلدك يتطلب، أو على الأقل يتعلق بإنشاء و/أو صون نظام معلومات بشأن الموارد الوراثية و/أو المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي، مثل:

- قانون الملكية الفكرية التقليدية؟
- قانون محدد لحماية المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي؟
- تشريعات بشأن النفاذ وتقسيم المنافع أو التشريعات التي تتناول التنوع البيولوجي والبيئة والتراث الثقافي غير المادي والبحوث الممولة من القطاع العام والأغذية والزراعة؟
- القوانين والممارسات العرفية؟
- قانون السرية/الأسرار التجارية/المعلومات غير المكشوف عنها؟

في حال كان الأمر كذلك، فيرجى تقديم تفاصيل، مثل عنوان(ين) القانون (القوانين) والأحكام ذات الصلة.

لدى غواتيمالا القوانين التقليدية التالية المتعلقة بالملكية الفكرية:

- دستور غواتيمالا
- قانون الملكية الصناعية (مرسوم الكونغرس رقم 2000/57) بصيغته المعدلة
- قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة (مرسوم الكونغرس رقم 98/33) بصيغته المعدلة

لدى غواتيمالا قوانين محددة بشأن حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

- الفن والفولكلور والحرف التقليدية أمور محمية بموجب المادة 62 من الدستور. كما يُشار، في القسم الثالث من الفصل الثاني من الدستور، إلى حماية المجتمعات الأصلية.
- القانون الوطني لحماية التراث الثقافي (مرسوم الكونغرس رقم 98/81).

مسائل السرية/الأسرار التجارية/المعلومات غير المكشوف عنها ينظمها قانون الملكية الصناعية.

2. هل بلدك طرف في أي صك قانوني دولي أو إقليمي (مثل اتفاقية أو معاهدة أو إعلان) يتطلب إنشاء نظم معلومات لحماية الموارد الوراثية و/أو المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي أو المشاركة فيها؟ في حال كان الأمر كذلك، يرجى تحديد الصك القانوني الدولي أو الإقليمي.

صادقت غواتيمالا على عدة اتفاقيات بشأن حماية المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي:

- اتفاقية حماية التراث الثقافي غير المادي (مرسوم الكونغرس رقم 2006/25)
- اتفاقية التنوع البيولوجي (مرسوم الكونغرس رقم 95/5)
- بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقسام العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي
- اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي
- المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (مرسوم الكونغرس رقم 2005/86)

2.

- اتفاقية منظمة العمل الدولية بشأن الشعوب الأصلية والقبلية، 1989 (رقم 169) (مرسوم الكونغرس رقم 96/9)
- اتفاق أمريكا الوسطى بشأن الحصول على الموارد الوراثية والكيميائية الحيوية والمعارف التقليدية ذات الصلة

3. هل يوجد أي نظام (أنظمة) للمعلومات المتعلقة بالموارد الوراثية و/أو المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي في بلدك (سواء كان مرتبطاً بالملكية الفكرية أم لا)؟ في حال كان الأمر كذلك، يرجى تقديم وصف لنظام (أنظمة) المعلومات المعني(ة).

تحتفظ مؤسسات وطنية مختلفة في غواتيمالا بمجموعات من المعلومات المتعلقة بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

- مركز دراسات الفولكلور، جامعة سان كارلوس في غواتيمالا (CEFOL)
- مركز دراسات الحفظ، جامعة سان كارلوس في غواتيمالا (CECON)
- المجلس الوطني للمناطق المحمية (CONAP)
- مركز دعم اللامركزية الثقافية (ADESCA)

وفيما يلي بعض من المتاحف التي تمتلك أيضاً تلك المجموعات:

- المتحف الوطني للتاريخ الطبيعي
- متحف كارلوس ميريدا الوطني للفن الحديث
- متحف إكسل لأزياء السكان الأصليين

وتتعلق الأسئلة التالية على وجه التحديد بأنظمة المعلومات التي لها غرض أو وظيفة تتعلق بالملكية الفكرية.

4. ما هي الأهداف المتعلقة بالملكية الفكرية المطلوب تحقيقها من خلال نظام (أنظمة) المعلومات المعني(ة)؟

أنظمة المعلومات الخاصة بمختلف المؤسسات ليس لديها أي أهداف تتعلق بالملكية الفكرية.

5. ما هي أنواع المعلومات المدرجة في نظام المعلومات هذا، بما في ذلك فئات المعلومات الحساسة المحتملة مثل المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي المقدسة و/أو المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي السرية؟

المعلومات المدرجة في تلك الأنظمة تتعلق بعمل المؤسسات المعنية وأهدافها وليس لها أية صلة بالملكية الفكرية.

6. ما هي أدوار مختلف أصحاب المصلحة في إنشاء نظام (أنظمة) المعلومات:

- من الذي يحدد الموارد الوراثية ويوثقها؟
- من يكتب، يصور، يسجل، يترجم ويجمع المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي؟
- من يدير نظام المعلومات/قاعدة البيانات/السجل (السجلات)؟
- من يمكنه إضافة مدخلات/تسجيلات جديدة؟
- ما هو الدور الذي تؤديه الشعوب الأصلية وكذلك المجتمعات المحلية، حسب الاقتضاء؟

المؤسسات هي نفسها المسؤولة عن جمع قواعد بياناتها وفهرستها وإدارتها حسبما يلي احتياجاتها.

7. ما هي المبادئ والطرائق التي تنظم الوصول إلى المعلومات ذات الصلة:

- من يتحكم بنظام المعلومات؟؛
- ومن المخول للوصول إلى المحتوى؟؛
- وهل هناك مستويات متدرجة للوصول إلى فئات مختلفة من المحتوى؟

تتولى كل مؤسسة إدارة أنظمة المعلومات بحسب كل موضوع وهي مسؤولة عن جمع محتواها وإتاحته. وبشكل عام، تكون المعلومات متاحة للعموم ويمكن لأي طرف معني التماس الوصول إليها.

8. ما مدى مشاركة الشعوب الأصلية وما هي حقوقها، وكذلك المجتمعات المحلية، في عملية إنشاء وتشغيل وإدارة نظام (أنظمة) المعلومات؟

غير متاح

9. ما هو الأثر القانوني لإدراج الموارد الوراثية و/أو المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي، حسب الحالة، في نظام المعلومات؟ على سبيل المثال، هل يؤسس الإدراج لحقوق الملكية الفكرية؟

تخضع المسألة لمجموعة متنوعة من الصكوك التي تنص على لزوم احترام الحقوق الناشئة عن إدراج الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي من حيث الوصول والاعتراف. وتلك الأحكام المحددة التي تحكم استخدام الملكية الفكرية واحترامها أحكام ملزمة.

10. كيف تسوّى المنازعات (على سبيل المثال، المطالبات المتنافسة من قبل أكثر من مجتمع واحد إلى هيئة معينة من الموارد الوراثية أو المعارف التقليدية أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي)؟ كيف يتم التعامل مع الموارد الوراثية والمعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي عبر الحدود؟

غير متاح

11. هل توجد معايير للتشغيل البيئي بين أنظمة المعلومات الموجودة في بلدك وأنظمة أو خدمات المعلومات الأخرى؟ هل تتعلق معايير التشغيل البيئي هذه بما يلي: "1" تنسيقات البيانات (مثل XML، وحقوق البيانات، وما إلى ذلك)؛ "2" وبيانات المحتوى (مثل التوصيف والوظيفة والاستخدام التقني للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي)؛ "3" والبيانات الوصفية للحقوق (مثل صاحب الحق والموضوع وتاريخ التوثيق وما إلى ذلك)؛ "4" وهياكل نظم المعلومات والخدمات (على سبيل المثال، واجهات برامج التطبيقات، وما إلى ذلك)؟ إذا كان الأمر كذلك، يرجى تقديم وصف لهذه المعايير.

غير متاح

12. هل لديك أي آراء أو تجارب أخرى تتعلق بإنشاء نظم المعلومات وتشغيلها وإدارتها؟

غير متاح

13. هل لديك أي اقتراحات للعمل في المستقبل تحت رعاية لجنة المعارف للويبو و/أو من قبل أمانة الويبو بشأن هذه القضايا؟

هناك حاجة ملحة إلى آليات لتشجيع الدول الأعضاء في الويبو على إشراك الأشخاص المعنيين مباشرة باحتياجات المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية. وبعبارة أخرى، ينبغي أن تُتاح لتلك المجتمعات المحلية نفسها، التي تتسم بتنظيم سليم، فرصة المشاركة بشكل مباشر في المناقشات وتقديم مقترحاتها. كما ينبغي وضع برامج لجمع وإدارة المعلومات عن تلك القضايا. وترى غواتيمالا، وهي بلد شديد التنوع وغني بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي، أن من الضروري وضع صكوك قانونية لضمان حماية مناسبة للموارد المستمدة من تلك الثروات وضمان توزيعها بشكل عادل.